

Surface Sealer X

DE Gebrauchsanweisung

Das Oberflächenschutzprodukt BriteGuard® Surface Sealer X eignet sich für satinierte und sandgestrahlte Oberflächen.

Diese rauen Oberflächen sollten nach Möglichkeit unmittelbar nach dem Herstellungsprozess beschichtet werden!

- Hinweise:**
- Beachten Sie in allen Fällen die Sicherheitshinweise im Sicherheitsdatenblatt und auf den Etiketten.
 - Tragen Sie bei der Verarbeitung geeignete Sicherheitskleidung.
 - Verarbeiten Sie die Materialien nur in gut gelüfteten Räumen.
 - Verarbeiten Sie das Material nur bei Temperaturen von 10° C - 30° C.
 - Achten Sie darauf, dass die Gläser mind. 24h vor der Beschichtung bei der Temperatur gelagert werden, bei der später die Beschichtung durchgeführt wird. Die Gläser dürfen nicht kälter sein als die Umgebungstemperatur, da sich sonst Kondensat auf der Oberfläche bildet. Dies verhindert, dass sich BriteGuard® Surface Sealer X mit der Glasoberfläche verbinden kann.

Es gibt drei Applikationsmöglichkeiten:

1. Manuell
 - z.B. Baumwoll-Pad
2. Halbautomatisch
 - z.B. Sprühkopf, Sprühpistole oder Sprüngerät
3. Vollautomatisch
 - Sprechen Sie uns hierzu gerne auf Ihre Bedürfnisse an.

- Die zu beschichtende Fläche muss sauber, trocken und fett-/ staubfrei sein.
- Bringen Sie BriteGuard® Surface Sealer X mit geeigneten Hilfsmitteln auf die Oberfläche auf (1).
- Achten Sie darauf, die Oberfläche gleichmäßig mit dem BriteGuard® Surface Sealer X zu benetzen.
- Lassen Sie den BriteGuard® Surface Sealer X auf der Glasoberfläche kurz antrocknen (dies ist Temperaturabhängig), bis sich trockene Inseln bilden. Lassen Sie das Material aber nicht komplett aufdrocknen. Danach polieren sie die gesamte Glasoberfläche gleichmäßig mit einem Microfasertuch (2) auf.
- Ruhezeit nach dem Verteilen:
 - 10 °C (Griffschutz) = 60 min.
 - 20 °C (Griffschutz) = 30 min.
 - 30 °C (Griffschutz) = 15 min.
- Nach Ablauf dieser Zeit ist der Beschichtungsvorgang abgeschlossen. Eine weitere Nachbehandlung (wie z.B. Abwaschen) ist nicht notwendig.
- Zur Erzielung des Abperleffektes darf die beschichtete Glasoberfläche erst nach 24h Wartezeit mit Glasreinigern o.ä. gereinigt werden. Der Griffschutz ergibt sich bereits nach den o.a. Temperaturen/ Zeiten.

Achtung!

Nach Gebrauch den Sprühkopf wieder entfernen und Flasche mit Originaldeckel verschließen. Ansonsten wird das Material durch z. B. Luftfeuchtigkeit unbrauchbar. Der Sprühkopf kann wieder verwendet werden. Nach Gebrauch leer sprühen und separat aufbewahren.

Kein anderes Material mit dem Sprühkopf verarbeiten. Nicht mit Wasser reinigen. Vor erneutem Gebrauch, mit mind. zwei Pumpstößen Material heraus sprühen, um Sprühkopf mit frischem Material zu füllen.

Hinweis:

Das Material ist nicht für die Außenanwendung geeignet. Bei Fragen sprechen Sie bitte unsere Anwendungstechnik an.

EN Instructions for Use

The surface protection system BriteGuard® Surface Sealer X is suitable for all satin finished and sandblasted surfaces.

If possible, the rough surfaces should be coated directly after the manufacturing process!

- Please note:**
- Be sure to always follow the safety instructions in the safety data sheet and on the labels.
 - When working with the product, always wear suitable protective clothing.
 - Ensure that rooms are well ventilated when working with the materials.
 - Only work with the material at temperatures between 10° C – 30° C.
 - Make sure that the glass panes to be coated have previously been stored at coating temperature for at least 24 hours. The panes must not be colder than the ambient temperature as otherwise condensate will form on the glass surface. This impedes BriteGuard® Surface Sealer X from reacting with the glass surface.

There are three application possibilities:

1. manual, e.g. with a cotton pad
2. semi-automatic, e.g. using a spray head, spray gun or other spraying devices
3. fully automatic
 - We are happy to assist you in finding a solution precisely tailored to your requirements.

- The surface to be treated must be clean, dry and free of grease and dust.
- Apply BriteGuard® Surface Sealer X to the surface using suitable application products (1).
- Be sure to coat the surface uniformly with the BriteGuard® Surface Sealer X.
- Allow the BriteGuard® Surface Sealer X to briefly cure on the glass surface (the duration depends on ambient temperature) until the coating has formed small drops on the surface. However, do not let the product dry completely. Then distribute the coating uniformly with a microfibre cloth (2).
- Resting period after distributing the coating:
 - 10°C (grip protection) = 60 min.
 - 20°C (grip protection) = 30 min.
 - 30°C (grip protection) = 15 min.
- After this time has expired the coating process is concluded. A further final treatment (such as rinsing with water) is not required.
- To preserve the beading effect, the coated glass surface must only be cleaned with glass cleaners or similar agents after 24 hours. The grip protection can already be achieved with the temperatures and after the time periods indicated above.

Important!

Remove the spray head after use and seal the bottle with the original cap. Otherwise the material will become unusable e.g. due to humidity. The spray head can be reused. Spray it empty after use and store separately.

Do not use the spray head to apply any other material. Do not clean with water. Before reusing the spray head, remove the old material with at least two pump strokes in order to fill the head with new material.

Please note:

The material is not suitable for exterior applications. If you have questions, please contact our application technicians.

FR Mode d'emploi

Le système de protection de surface BriteGuard® Surface Sealer X est approprié aux surfaces dépolies et sablées.

Ces surfaces rugueuses devraient être traitées immédiatement après le processus de fabrication!

- Informations:**
- Veuillez respecter les consignes de sécurité figurant sur la fiche de données de sécurité et sur les étiquettes.
 - Pendant le traitement, portez des protections de sécurité adéquates.
 - Utilisez les produits uniquement dans des locaux bien aérés.
 - Travaillez les produits uniquement à des températures de 10 °C - 30°C.
 - Les verres doivent être stockés pendant au moins 24 heures avant le traitement à la même température à laquelle ils seront traités plus tard. Les verres ne doivent pas être plus froids que la température ambiante, sinon il y aura de la condensation sur la surface. Celle-ci empêche la liaison du BriteGuard® Surface Sealer X avec la surface du verre.

Il y a trois modes d'application :

1. Manuel
 - par ex. avec un tampon en coton
2. Semi-automatique
 - par ex. tête pulvérisatrice, pistolet pulvérisateur ou pulvérisateur
3. Automatique
 - Contactez-nous afin de nous soumettre vos besoins.

- La surface à traiter doit être propre, sèche et exempte de graisse et de poussière.
- Appliquez BriteGuard® Surface Sealer X en utilisant des produits adéquats (1).
- Prenez garde à mouiller la surface uniformément avec le BriteGuard® Surface Sealer X.
- Laissez le BriteGuard® Surface Sealer X sécher brièvement sur la surface du verre (dépendant de la température) jusqu'à ce que des îlots secs se forment. Ne laissez pas le matériau sécher complètement. Ensuite, polissez uniformément toute la surface du verre avec un chiffon en microfibre (2)
- Après l'avoir étalé, temps de repos :
 - 10 °C (Sec au touché) = 60 min.
 - 20 °C (Sec au touché) = 30 min.
 - 30 °C (Sec au touché) = 15 min.
- Après écoulement de ce temps de repos, le traitement est achevé. Un traitement ultérieur (par ex. lavage) n'est pas nécessaire.
- Pour obtenir l'effet de perlage, la surface du verre revêtu ne doit être nettoyée avec des nettoyeurs pour verre ou similaires qu'après une période d'attente de 24 heures. La protection au touché est déjà réalisée après les temps de repos mentionnés ci-dessus.

Attention

Après utilisation veuillez retirer le pistolet pulvérisateur et fermer la bouteille avec le bouchon d'origine. Autrement, à cause de l'humidité par exemple, le matériel devient inutilisable. Le pistolet pulvérisateur peut être à nouveau employé. Après usage veuillez à actionner le pistolet pour vider le reste de liquide et ranger le séparément.

Ne pas utiliser un autre liquide avec ce pistolet pulvérisateur. Ne pas nettoyer à l'eau. Avant toute nouvelle utilisation, veuillez amorcer le pistolet pulvérisateur deux fois au minimum afin que le liquide circule à nouveau.

Information :

Le matériau n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Si vous avez des questions n'hésitez pas à contacter nos services.

IT Istruzioni per l'uso

Il sistema di protezione BriteGuard® Surface Sealer X è adatto per superfici satinata e sabbiate.

Le superfici ruvide dovrebbero essere trattate immediatamente dopo il processo di produzione!

- Avvertenze:**
- Rispettare assolutamente le avvertenze sulla sicurezza riportate sulla scheda di sicurezza e sulle etichette.
 - Durante la lavorazione indossare indumenti di protezione adatti.
 - Trattare i materiali solo in ambienti ben ventilati.
 - Eseguire il trattamento solo a temperature di 10 °C - 30°C.
 - Provvedere affinché, almeno 24 ore prima del trattamento, i vetri vengano conservati alla temperatura con la quale più tardi si effettua il trattamento. I vetri non devono essere più freddi della temperatura ambiente, in caso contrario sulla superficie si forma uno strato di condensa che impedisce che il BriteGuard® Surface Sealer X aderisca alla superficie di vetro.

Esistono tre possibilità d'applicazione:

1. Manuale
 - p.es. tampone di cotone
2. Semiautomatica
 - p.es. spruzzatore, pistola a spruzzo o nebulizzatore
3. Completamente automatica
 - Contattateci in merito e insieme vedremo le vostre esigenze

- La superficie da trattare deve essere pulita, asciutta, priva di grasso e polvere.
- Applicare il BriteGuard® Surface Sealer X sulla superficie usando mezzi adatti (1).
- Assicurarsi di bagnare uniformemente la superficie con BriteGuard® Surface Sealer X.
- Lasciare che il BriteGuard® Surface Sealer X polimerizzi brevemente sulla superficie del vetro (la durata dipende dalla temperatura ambiente) finché il rivestimento non abbia formato piccole gocce sulla superficie. Tuttavia, non lasciare che il prodotto si asciughi completamente. Quindi distribuire uniformemente il rivestimento con un panno in microfibra (2).
- Periodo di riposo dopo la distribuzione del rivestimento in base alla temperatura:
 - 10°C = 60 min.
 - 20°C = 30 min.
 - 30°C = 15 min.
- Passato questo tempo il trattamento è concluso e non è necessario fare altro, es lavare la superficie con acqua.
- Per preservare l'effetto idrorepellente, la superficie del vetro rivestito deve essere pulita con detersivi per vetri o agenti simili solo dopo 24 ore. La protezione viene comunque raggiunta già con le temperature e dopo i periodi di tempo indicati sopra.

Importante!

Smontare la testa spray dopo l'utilizzo e chiudere la bottiglia con il tappo originale. Il prodotto teme l'umidità e quindi potrebbe non essere utilizzabile. La testa spray può essere riutilizzata. Dopo l'uso svuotate la testa spray e disponetela separatamente.

Non utilizzate la testa spray con altri liquidi. Non lavate con acqua. Prima di riutilizzare la testa spray rimuovere il materiale vecchio con almeno due spruzzate in modo tale da riempire la testa spray con materiale nuovo.

Nota bene:

Il materiale non è adatto all'uso esterno. Se avete domande contattate il servizio tecnico.

Bohle

ES Instrucciones de uso

El sistema de protección de superficies, BriteGuard® Surface Sealer X, es adecuado para superficies esmeriladas y arenadas.

¡Al ser posible, superficies rugosas de este tipo se deben proteger inmediatamente después de su producción!

- Advertencia:**
- En todo caso tener en cuenta los avisos de seguridad en la hoja de datos de seguridad y las etiquetas.
 - Siempre llevar ropa protectora adecuada durante la aplicación.
 - Solamente aplicar el material en espacios bien ventilados.
 - Solo aplicar la protección con temperaturas entre 10° C – 30° C.
 - Asegúrese de que los vidrios a proteger se almacenen durante por lo menos 24 horas a la misma temperatura que prevalecerá más tarde durante la aplicación. Los vidrios no deben estar más fríos que la temperatura ambiente porque de ser así, se condensará agua en la superficie. Esto impedirá que el BriteGuard® Surface Sealer X reaccione químicamente con la superficie.

Hay tres posibilidades de aplicación:

1. manual, p.ej. con almohadilla de algodón
2. semiautomático, p.ej. con pistola, cabezal u otro dispositivo de pulverización
3. automático
 - Estaremos encantados de asesorarle acerca de una solución a su medida.

- La superficie a proteger debe estar limpia, seca y libre de grasa y polvo.
- Aplique el BriteGuard® Surface Sealer X en la superficie con un dispositivo apropiado (1).
- Asegúrese de que el BriteGuard® Surface Sealer X se distribuya uniformemente por toda la superficie.
- Deje secar brevemente el BriteGuard® Surface Sealer X sobre la superficie del vidrio (dependiendo de la temperatura) hasta que se vayan formando pequeñas islas secas, pero sin dejar que el material se seque completamente. A continuación, pula toda la superficie del vidrio de manera uniforme con un paño de microfibra (2).
- Tiempo de reposo tras la aplicación del producto para conseguir la protección antihuellas:
 - 10° C = 60 min.
 - 20° C = 30 min.
 - 30° C = 15 min.
- Una vez expirado este tiempo, el proceso de aplicación está concluido. No se requiere un tratamiento final (e.g. enjuagar con agua).
- Para conseguir un efecto hidrofóbico (formación de gotas) no se debe utilizar un limpiador de cristal u otro producto similar sobre la superficie tratada con BriteGuard® Surface Sealer X hasta pasadas 24 horas después de su aplicación. La protección antihuellas se consigue teniendo en cuenta los tiempos/temperaturas arriba indicados.

¡Importante!

Quite el cabezal pulverizador después de usarlo y cierre la botella con el tapón original. En caso contrario, el material se volverá inútil p.ej. por humedad. El cabezal se puede volver a utilizar. Después de usarlo, vacíe el cabezal y almacénelo por separado.

No aplique ningún otro material con este cabezal. No limpiarlo con agua. Antes de volver a utilizar el cabezal, quite el viejo material accionando la bomba por lo menos dos veces para así llenarlo con material nuevo.

Nota:

El material no es apto para su uso en exteriores. Si tiene preguntas, por favor, póngase en contacto con nuestros técnicos de aplicaciones.



Surface Sealer X

Gebruiksvoorschriften

Het oppervlakte-beschermproduct BriteGuard® Surface Sealer X is geschikt voor gesatineerde en gezandstraalde oppervlakten.

Deze ruwe oppervlakten moeten, wanneer mogelijk, na het productieproces direct gecoat worden!

- Tip:**
- Lees altijd de veiligheidsverwijzingen in het veiligheidsblad en op de etiketten.
 - Draag bij de verwerking geschikte veiligheidskleding.
 - Verwerk het materiaal alleen in goed geventileerde ruimtes.
 - Verwerk het materiaal alleen bij temperaturen tussen 10°C - 30°C.
 - Let erop, dat het te coaten glas, minimaal 24 van te voren in de ruimte aanwezig is waar de coating plaatsvindt. Het glas mag niet kouder zijn dan de kamertemperatuur, zodat er geen condensvorming kan plaatsvinden. Deze zorgt ervoor dat de BriteGuard® Surface Sealer X geen verbinding kan aangaan met het glas.

- Er zijn 3 applicatiemogelijkheden:
1. Manueel met bijv. katoenen pad
 2. Halfautomatisch met bijv. sproeikop, sproeipis tool of sproeiapparaat.
 3. Volautomatisch. Vraagt u ons voor advies.

- Het te coaten oppervlak moet schoon, droog en vetvrij zijn.
- Breng BriteGuard® Surface Sealer X met geschikte hulpmiddelen aan op het oppervlak (1).
- Let er op dat het oppervlak gelijkmatig met de BriteGuard® Surface Sealer X besproeid wordt.
- Laat de BriteGuard Surface Sealer X kort drogen op het oppervlak (afhankelijk van de temperatuur), tot er droge stukjes ontstaan. Laat het materiaal niet compleet opdrogen. Hierna het gehele oppervlak gelijkmatig oppoetsen met een microvezeldoek (2).
- Rusttijd na het opoetsen:
 - 10°C (greepbescherming)= 60 min.
 - 20°C (greepbescherming)= 30 min.
 - 30°C (greepbescherming)= 15 min.
- Verdere behandeling (zoals afwassen) is hierna niet meer nodig.
- Voor het bereiken van het pareleffect mag het gecoate oppervlak pas na 24 u gereinigd worden met glasreiniger o.i.d. De greepbescherming vindt al plaatst na bovengenoen de temperaturen/tijden.

Let op!
Na gebruik de sproeikop verwijderen en de fles met de originele dop afsluiten.
Anders wordt het materiaal door b.v. de luchtvochtigheid onbruikbaar.
De sproeikop kan opnieuw gebruikt worden. Na gebruik leeg spuiten en apart bewaren.
Geen ander materiaal met de sproeikop verwerken. Niet met water reinigen.
Voor het opnieuw gebruiken, door minimaal twee keer te pompen materiaal er uit sproeien, om de sproeikop met “vers” materiaal te vullen.

Let op:
Het materiaal is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Bij vragen svp contact opnemen met onze technische medewerkers

Használati útmutató

A BriteGuard® Surface Sealer X felületvédelmi termék savmart és homokfúvott felületek kezelésére alkalmas.

Ezeket a nyers felületeket lehetőleg közvetlenül az előállítási folyamat után vonjuk be!

- Utalások:**
- Ügyeljen minden esetben a biztonságtechnikai adatlapban és a matricákon található biztonsági utalásokra.
 - Hordjon mindig a felhordásra alkalmas biztonsági ruházatot.
 - Csak jól átszellőztetett teremben dolgozza fel az anyagot.
 - Az anyagot csak 10 °C – 30 °C hőmérsékleten használja.
 - Ügyeljen arra, hogy az üvegeket legalább 24 órával a bevonás előtt ezen a hőmérsékleten tárolja, ahol később a bevonást is elvégzi majd. Az üvegeknek nem szabad hidegbeuk lenniük, mint a környezeti hőmérséklet, különben kondenz képződhet a felületen. Ez megakadályozhatja a BriteGuard® Surface Sealer X-t az üvegfelülettel való kapcsolódásban.

- 3 felveteli módra van lehetőség:
1. Manuálisan PL.: vattapaddal
 2. Félautomatán PL.: szórófejjel, szórópisztollyal vagy szóró műszerrel
 3. Teljesen automatán Szükség esetén konzultáljon velünk!

- A bevonandó felületnek tisztának, száraznak és zsír-/pormentesnek kell lennie.
- Vigye fel a BriteGuard® Surface Sealer X-t a megfelelő segédeszközökkel a felületre (1).
- Ügyeljen arra, hogy a felületet egyenletesen bevonja a BriteGuard® Surface Sealer X.
- Hagyja a BriteGuard® Surface Sealer X-et röviden megszáradni a felületen (ennek időtartama a hőmérséklettől függ), egészen addig, amíg a termék száraz szigeteket képez. Ne engedje a terméket teljesen megszáradni. Fényesítse fel ezután a teljes felületet egyenletesen mikró szálás törőköendővel (2).
- Pihentetési idő a termék eloszlatását követően:
 - 10 °C (érintési lenyomat védelem) = 60 min.
 - 20 °C (érintési lenyomat védelem) = 30 min.
 - 30 °C (érintési lenyomat védelem) = 15 min.
- A gyöngyöző hatás elérése érdekében a bevont üvegfelület csak 24 óra várakozási idő elteltével tisztítható meg üveg tisztítóval vagy más hasonló szerekkel. Az érintési lenyomat elleni védelem azonban már a fent megadott hőmérsékletek/ időtartamok elteltével kialakul.

Figyelem!
Használat után távolítsuk el újra a szórófejet és helyezzük vissza az eredeti kupakot. Különben az anyag a levegő nedvességtartalma miatt használhatatlanná válhat. A szórófejet lehet újból használni. Használat után fújuk üresre és külön őrizzük meg. Ne használjunk más anyagot vele. Ne tisztítsuk vízzel. Amikor újra használjuk, fújunk ki min. két pumpálásnak megfelelő anyagot, hogy a szórófejet friss anyaggal tölthessük meg.

Tájékoztatás:
Az anyag nem alkalmas kültéri használatra. Kérdés esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az alkalmazástechnikusunkkal.

Bruksanvisning

Ytskyddsprodukten BriteGuard® Surface Sealer X är avsett för satinerade och sandblåstrade ytor.

Ojämna ytor av detta slag skall om möjligt beläggas omedelbart efter tillverkningsprocessen!

- Hänvisningar:**
- Följ alltid säkerhetsanvisningarna i säkerhetsdatabladet och på etiketterna.
 - Använd lämpliga skyddskläder vid bearbetningen.
 - Bearbeta materialet endast i välventilerade rum.
 - Arbeta bara med materialet vid temperaturer mellan 10 °C – 30 °C.
 - Försäkra er om att glasskivorna som skall behandlas har lagrats minst 24 timmar i samma temperatur som där beläggningen skall ske. Skivorna får inte vara kallare än omgivningstemperaturen då därmed kondens kan uppstå. Detta hindrar BriteGuard® Surface Sealer X från att reagera med glasytan.

- Det finns tre möjligheter till applicering:
1. Manuellt, t.ex med bomullspads
 2. Halvautomatiskt, t.ex med sprayhandtag, spraypistol eller liknande sprayutrustning
 3. Helautomatiskt Vi hjälper Er gärna att finna en skräddarsydd lösning efter era behov.

- Den yta som skall beläggas skall vara ren, torr och fri från fett och damm.
- Applicera BriteGuard® Surface Sealer X på ytan med lämpliga hjälpmedel (1).
- Se till att ytan får ett jämnt skikt av BriteGuard® Surface Sealer X.
- Låt BriteGuard Surface Sealer X torka kort på glasytan (beror på temperaturen) tills torra små öar bildas. Låt dock inte materialet torka helt. Polera därefter upp hela glasytan jämnt med en mikrofiberduk (2).
- Vilotid efter fördelning:
 - 10 °C (beröringssäker) = 60 min.
 - 20 °C (beröringssäker) = 30 min.
 - 30 °C (beröringssäker) = 15 min.
- När denna tid gått ut är beläggningsprocessen avslutad. Ytterligare efterbehandling (som t.ex. tvätta av) krävs ej.
- För att uppnå en avpärlande effekt får den belagda ytan inte rengöras med glasrengöringsmedel och dylikt förrän efter en väntetid på 24 h. Ytbeläggningen är beröringssäker redan vid ovan nämnda temperaturer/tider.

Viktigt!
Ta bort sprayhandtaget efter användning och förslut flaskan med originallocket. I annat fall kan materialet bli oanvändbart pga. fuktighet. Sprayhandtaget kan återanvändas. Töm sprayhandtaget efter användning och lagra det separat.
Använd inte sprayhandtaget till något annat material. Tvätta inte med vatten. Innan användning av sprayhandtaget, avlägsna gammalt material med minst två pumptryck för att fylla handtaget med nytt material.

Observera:
Materialet är inte lämpligt för utomhusbruk. Om ni har frågor, vänligen kontakta våra applikations tekniker.

Instrukcja Obsługi

Produkt przeznaczony do ochrony powierzchni BriteGuard® Surface Sealer X nadaje się do wszystkich powierzchni satynowanych i piaskowanych.

W miarę możliwości powierzchnie chropowate należy powlekać bezpośrednio po procesie produkcyjnym!

- Wskazówki:**
- Zawsze należy postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa na karcie charakterystyki i etykietach.
 - Należy nosić odpowiednią odzież ochronną podczas pracy z produktem.
 - Materiał może być stosowany tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
 - Materiał może być stosowany tylko w temperaturach od 10 °C do 30°C.
 - Szkło przed naniesieniem powłoki należy przechowywać przez co najmniej 24h w temperaturze, w której następnie będzie nakładana powłoka. Szkło nie może być chłodniejsze niż temperatura otoczenia. W przeciwnym razie na powierzchni szkła powstanie kondensat, który uniemożliwi połączenie się BriteGuard® Surface Sealer X z powierzchnią szkła.

- Istnieją trzy możliwości aplikacji
- 1 Manualnie Np. bawełnianym płatkim
 - 2 Półautomatycznie Np. głowicą, pistoletem lub urządzeniem rozpylającym
 - 3 Automatycznie Prosimy o kontakt w celu wybrania najlepszej metody odpowiadającej Państwa potrzebom.

- Powierzchnia przeznaczona do pokrycia preparatem musi być czysta, sucha, odtłuszczona i odkurzona.
- Za pomocą odpowiednich narzędzi należy nanieść BriteGuard® Surface Sealer X na powierzchnię (1).
- Powierzchnia musi być zwilżona równomiernie środkiem BriteGuard® Surface Sealer X.
- Pozostawić środek BriteGuard® Surface Sealer X przez krótki czas na powierzchni szkła do wyschnięcia (czas zależy od temperatury), aż utworzą się suche wysepki. Środek jednak nie może całkowicie wyschnąć. Następnie całą powierzchnię szkła równomiernie wypolerować ściereczką z mikrofazy (2).
- Czas niezbędny do wyschnięcia po rozproszaniu środka:
 - 10 °C (zabezpieczenie przed odciskami palców) = 60 min.
 - 20 °C (zabezpieczenie przed odciskami palców) = 30 min.
 - 30 °C (zabezpieczenie przed odciskami palców) = 15 min.
- Po tym czasie nakładanie powłoki jest zakończone. Dalsza obróbka (jak np. zmywanie powierzchni) nie jest konieczna.
- W celu uzyskania efektu perlenia powierzchnię szkła z nałożoną powłoką można czyścić środkami do czyszczenia szkła itp. dopiero po upływie 24 godzin. zabezpieczenie przed odciskami palców tworzy się już w w/w temperaturach i po upływie w/w okresów.

Uwaga!
Po użyciu zdjąć głowicę rozpylającą i zamknąć butelkę oryginalną zakrętką. W przeciwnym razie materiał, np. na skutek zawilgocenia, może stać się nieprzydatny. Po użyciu produkt należy wypryskać do końca, a głowicę rozpylającą przechowywać oddzielnie. Można ją ponownie wykorzystać. Przed kolejnym użyciem nacisnąć co najmniej dwa razy, aby wypryskać resztki produktu, a głowicę napełnić świeżym. Nie używać głowicy rozpylającej do innych materiałów. Nie czyścić wodą.

Wskazówka:
Materiał nie nadaje się do użytku na zewnątrz. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z naszym działem technicznym.

Bohle

Инструкция по Эксплуатации

Продукт для защиты поверхности BriteGuard® Surface Sealer X подходит для сатинированного стекла и стекла, прошедшего пескоструйную обработку.

Покрытие на такие негладкие поверхности по возможности необходимо наносить непосредственно после процесса изготовления!

- Указания:**
- Всегда соблюдайте указания по технике безопасности, содержащиеся в листке безопасности и на этикетке средства.
 - При использовании будьте в подходящей защитной одежде.
 - Используйте средства только в достаточно проветриваемых помещениях.
 - Используйте средства только при температуре от 10 °C до 30°C.
 - Обращайте внимание на то, что стекло должно находиться минимум 24 часа при той температуре, при которой будет наноситься покрытие. Температура стекла не может быть ниже, чем температура окружающей среды, так как это ведет к образованию конденсата. Это препятствует тому, что BriteGuard® Surface Sealer X вступает в реакцию с поверхностью стекла.

- Существует 3 варианта нанесения:
1. Ручной способ, например, с помощью хлопчатобумажного тампона.
 2. Полуавтоматический, например, через распылительную головку, пистолет или устройство.
 3. Автоматический. Обратитесь к нам за получением дополнительной информации!

- Поверхность для покрытия должна быть чистой, сухой, обезжиренной и без пыли.
- Нанесите BriteGuard® Surface Sealer X с помощью подходящих средств на поверхность (1).
- Следите за тем, чтобы поверхность была равномерно обработана средством BriteGuard® Surface Sealer X.
- Дайте покрытию BriteGuard® Surface Sealer X подсохнуть на поверхности (время зависит от температуры), пока средство не стянется от отдельных капель. Не давите материалу полностью высохнуть. Затем равномерно распределите покрытие по поверхности салфеткой из микрофибры (2).
- Время отставивания покрытия:
 - 10°C (Защита от отпечатков) = мин. 60 минут
 - 20°C (Защита от отпечатков) = мин. 30 минут
 - 30°C (Защита от отпечатков) = мин. 15 минут
- После истечения этого времени процесс нанесения покрытия завершен. Дальнейшая обработка (как напр. смывание) не нужна
- Для достижения эффекта образования водяных жемчужин покрытую стеклянную поверхность можно очищать с помощью очистителя только спустя 24 часа. Защита от отпечатков действует при указанной выше температуре/времени.

Внимание!
После использования удалить распылительную головку и закрыть бутылку оригинальной крышкой. В противном случае материал может стать непригодным, например, из-за влажности воздуха. Распылительная головка может быть использована снова. После использования ее надо очистить и хранить отдельно. Не используйте другой материал с этой распылительной головкой. Не промывайте ее водой! Перед новым использованием удалите остатки материала, нажав на распылитель. Это необходимо для того, чтобы заполнить распылительную головку новым материалом.

Примечание:
Материал не подходит для использования на открытом воздухе. При возникновении вопросов, пожалуйста, обращайтесь к нашим техническим специалистам.

